



sokołowska  
kultura

# XIX Nadbużańskie Spotkania Folklorystyczne

19th Bug River Folklore Festival

Sokołów Podlaski, Polska  
6-12 września 2021 r.  
[www.nsf-festiwal.pl](http://www.nsf-festiwal.pl)

organizator:  
Sokołowski Ośrodek Kultury  
w Sokołowie Podlaskim

# REGULAMIN

## A.

Nadbużańskie Spotkanie Folklorystyczne jest festiwalem organizowanym przez Sokołowski Ośrodek Kultury w Sokołowie Podlaskim od 2002 roku.

Na festiwal zapraszamy amatorskie zespoły folklorystyczne opracowane artystycznie lub stylizowane, prezentujące wysoki poziom wykonawczy: grupy młodzieżowe powyżej 16 lat oraz grupy dorosłych.

Festiwal nie ma charakteru współzawodnictwa.

Celem festiwalu jest upowszechnianie folkloru i kultury ludowej poszczególnych krajów i regionów, ukazanie bogactwa kulturowej różnorodności Europy i innych kontynentów świata.

Główne koncerty festiwalowe odbywają się na scenie Sokołowskiego Ośrodka Kultury. Koncerty mogą się odbywać także poza Sokołowem Podlaskim – w innych miejscowościach naszego regionu.

## B.

Organizator Festiwalu: Sokołowski Ośrodek Kultury w Sokołowie Podlaskim

Gospodarzem jest Zespół Pieśni i Tańca „Sokołowianie” działający w Sokołowskim Ośrodku Kultury. Zespół działa od 2002 roku. Obecnie w zespole pracuje 6 grup tanecznych w różnych grupach wiekowych (od dzieci 6-letnich, aż do osób dorosłych) – łącznie ponad 170 osób.

## C.

Warunki uczestnictwa i informacje o Festiwalu

1. Termin festiwalu: 06-12 września 2021 r.

rozpoczęcie: 06.09.2021 r. (poniedziałek)

- przyjazd uczestników w godz. 18:00-20:00

- spotkanie z organizatorami i opiekunem grupy w Sokołowskim Ośrodku Kultury  
(ul. Wolności 27, Sokołów Podlaski, województwo mazowieckie)

- zakwaterowanie, kolacja

zakończenie: 12.09.2021 r. (niedziela)

- wyjazd uczestników po śniadaniu

W wyjątkowych sytuacjach (np. problemy komunikacyjne), po uzyskaniu zgody Organizatora, zespół może przyjechać na Festiwal w dniu 07.09.2021 r. do godz. 17:00.

W wyjątkowych sytuacjach (np. organizacja połączeń lotniczych), po uzyskaniu zgody Organizatora, zespół może wyjechać z Festiwalu bezpośrednio po koncercie galowym, czyli po godz. 22:00 w dniu 11.09.2021 r.

## 2. Liczba i wiek uczestników:

- a. 30 osób (w tym tancerze, muzycy, kierownictwo zespołu, kierowcy, inne osoby towarzyszące),
- b. Zespoły młodzieżowe powyżej 16 lat oraz zespoły osób dorosłych.

## 3. Transport:

- a. Zespół pokrywa całkowity koszt przyjazdu na Festiwal.
- b. Zespołom przybywającym do Polski samolotem organizator zapewnia transport z lotniska i na lotnisko:
  - Warszawa - Port Lotniczy im. Chopina,
  - Warszawa Modlin.Transport z innych lotnisk może się odbyć pod warunkiem pokrycia kosztów przez zespół. Konieczne jest podanie w karcie zgłoszenia numerów i terminów lotów.
- c. Koszty związane z wizami do Polski pokrywa zespół we własnym zakresie.

## 4. Zakwaterowanie i wyżywienie:

- a. Organizator zapewnia zakwaterowanie w hotelu w pokojach 4-, 3-, 2-osobowych lub w hostelu w pokojach 5, 6-osobowych (łóżka piętrowe).
- b. Organizator zapewnia trzy posiłki dziennie (śniadanie, lunch, kolacja), a także napoje podczas warsztatów i koncertów.
- c. Jeżeli w grupie znajdują się osoby, którym powinno się zapewnić specjalne posiłki (dieta uwarunkowana religią czy przyczynami zdrowotnymi) należy to zgłosić Organizatorowi w karcie zgłoszenia (liczba osób, wskazanie diety)

## 5. Opieka:

- a. Organizator zapewnia pierwszą pomoc oraz podstawową opiekę medyczną podczas Festiwalu.
- b. Uczestnicy muszą posiadać własne ubezpieczenie medyczne.
- c. Organizator zapewnia dla każdego zespołu opiekuna i tłumacza. Angielski jest oficjalnym językiem festiwalu.

## 6. Koncerty:

- a. Zespół musi przygotować występy: 45 minut, 30 minut, 15 minut z różnym programem, który będzie prezentowany podczas koncertów festiwalowych. Nie ma możliwości dzielenia występu na części oddzielone przerwami.
- b. Zespół musi przygotować 20-minutowy program warsztatowy (tańce, zabawy swojego kraju), który będzie prezentowany w sokołowskich szkołach (zespół uczy tańców i zabaw uczniów szkoły).
- c. Zespół musi przygotować 30-minutowy program warsztatowy (tańce, zabawy swojego kraju), który będzie prezentowany w podczas specjalnych warsztatów dla zespołów festiwalowych (każdy zespół uczy tańców i zabaw tancerzy z innych krajów).
- d. Muzycy zespołu muszą grać na żywo na instrumentach akustycznych (nagrania muzyczne oraz instrumenty elektroniczne są niedopuszczalne).
- e. Kapele towarzyszące zespołom tanecznym proszone są o przygotowanie 30 minut programu do samodzielnego wykonania podczas specjalnych spotkań.
- f. Podczas koncertu inauguracyjnego i koncertu galowego każdy zespół deleguje 2 pary, które wykonają wspólny taniec z tancerzami z innych zespołów (będzie to polski taniec narodowy). Obowiązkowy jest udział tych par na próbie ustalonej przez Organizatora.
- g. Główne koncerty festiwalowe odbywają się na scenie Sokołowskiego Ośrodka Kultury. Wymiary sceny: 8,5 m x 10 m (zdjęcia poniżej).

- h. Organizator zapewnia profesjonalne nagłośnienie i oświetlenie, próby sytuacyjne i akustyczne, garderoby w pobliżu sceny.
- i. Koncerty odbywają się również w różnych szkołach na terenie Sokołowa Podlaskiego. Prezentacje odbywają się w salach gimnastycznych i są połączone są z warsztatami prowadzonymi przez zespoły dla uczniów.
- j. Koncerty festiwalowe mogą odbywać się także poza Sokołowem Podlaskim.
- k. Zespoły nie mogą żądać zapłaty za występy w ramach Festiwalu, za dodatkowe występy przewidziane przez organizatorów, ani za transmisje radiowe i telewizyjne.

#### 7. Inne:

- a. Zespół może przygotować stoisko ze sprzedażą pamiątek, wyrobów twórców ludowych. Sprzedaż nagrań i pamiątek przez zespół może odbywać się jedynie w miejscach do tego przeznaczonych przez Organizatora.
- b. Zespół powinien zabrać ze sobą własną flagę narodową.
- c. Zespół powinien przygotować upominki:
  - jeden upominek dla Organizatora Festiwalu (wręczy go na koncercie galowym),
  - jeden upominek dla Burmistrza Miasta Sokołów Podlaski (wręczany podczas spotkania przedstawicieli wszystkich zaproszonych zespołów z władzami miasta),
  - dwa upominki dla dyrekcji szkół, w których odbędą się prezentacje i warsztaty.
- d. Zespół ma obowiązek uczestniczyć we wszystkich wydarzeniach przewidzianych programem Festiwalu.
- e. Wszyscy członkowie zespołu, kierownictwo, osoby towarzyszące i kierowcy muszą stosować się do przyjętych przez Organizatora zasad.
- f. Wszelkie zniszczenia lub złamanie polskiego prawa skutkować będzie nałożonymi sankcjami finansowymi lub prawnymi.
- g. Organizator w czasie wolnym zapewnia: zwiedzanie okolicznych zabytków i atrakcji oraz udział w warsztatach manualnych, a także korzystanie z pływalni miejskiej (potrzebny jest strój kąpielowy i czepek).
- h. Organizator zapewnia dla wszystkich uczestników materiały reklamowe Festiwalu.

#### 8. Promocja Festiwalu:

- a. Do 30.04.2021 zespół musi przesłać zdjęcia:
  - minimum 1 grupowe zdjęcie pozowane w strojach ludowych (o rozdzielczości 300 ppi, rozmiar 3000x2000 px lub większy);
  - minimum 5 zdjęć z występów (o rozdzielczości 300 ppi, rozmiar 3000x2000 px lub większe),
  - dowolne inne zdjęcia zespołu.
- b. Do 30.04.2021 zespół musi przesłać także nagrania:
  - nagranie muzyczne: minimum 1 utwór charakterystyczny dla swojego folkloru wykonywany przez kapelę zespołu (długość utworu 2-3 minuty, format mp3, 320 kbps),
  - nagranie video: cały zespół w strojach ludowych - grupa, która uczestniczy w Festiwalu (full HD - rozdzielczość: 1920x1080, orientacja pozioma); grupa mówi następujące zdanie w języku ojczystym: „Dzień dobry jesteśmy (nazwa zespołu), z miasta (nazwa miasta), z kraju (nazwa kraju). Przyjeżdżamy do Sokołowa Podlaskiego na XIX Nadbużańskie Spotkanie Folklorystyczne. Do zobaczenia!”
  - nagranie video: dowolny własny koncert wykonany nie dawniej niż 2 lata temu (standard full HD - rozdzielczość: 1920x 1080, orientacja pozioma).
- c. Zespół wyraża zgodę na wykorzystanie przesłanych materiałów w celu promocji Festiwalu w mediach lokalnych oraz internecie.



**9. Wypełnioną kartę zgłoszenia należy przesłać na adres Organizatora do dnia 30 kwietnia 2021 r.**

Prosimy również o przesłanie do 30.04.2021 r.

- zdjęć reklamowych zespołu
- nagrań muzycznych i video zespołu
- krótkiej informacji o zespole i o prezentowanym na festiwalu programie
- **podpisane przez kierownika zespołu oświadczenie o zaakceptowaniu regulaminu festiwalu.**

**10. Po otrzymaniu karty zgłoszenia i dodatkowych materiałów, organizator festiwalu prześle zespołowi oficjalne zaproszenie do 30 maja 2021 roku, które będzie potwierdzeniem zakwalifikowania na festiwal.**

11. Kontakt:

Sokołowski Ośrodek Kultury  
ul. Wolności 27  
08-300 Sokołów Podlaski  
Polska

tel +48 25 787 24 38

e-mail: [nsf@sokolowskakultura.pl](mailto:nsf@sokolowskakultura.pl)

[www.nsf-festiwal.pl](http://www.nsf-festiwal.pl)

dyrektor festiwalu: Marcin Celiński

scena w Sokołowskim Ośrodku Kultury

